

**D**            **Gebrauchsanweisung**  
**ENG**       **Instruction Manual**  
**F**            **Mode d'emploi**  
**E**            **Instrucciones de montaje**  
**NL**         **Gebruiksaanwijzing**  
**für Deckeneinbauringe 12V**  
**for Recessed LV-Downlights**  
**pour encastrés T.B.T**  
**para apliques 12V**  
**voor LV-inbouwingen**

**D**   **Gebrauchsanweisung für Deckeneinbauringe 12V**

**1. Bestimmungsgemäße Verwendung:**

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur mit einem geeigneten Transformator, Ausgangsspg.: 12 V, betrieben werden.
- sofern nicht anders angegeben, nur in trockenen, also nicht:
  - in feuchten oder schmutzgefährdeten Räumen.
  - im Bereich hoher Luftfeuchtigkeit betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.
- nach einer feuchten oder verschmutzenden Lagerung erst nach einer Zustandsprüfung betrieben werden.
- nicht verändert oder modifiziert werden.

⚠ **Sollten diese zuvor genannten Punkte nicht eingehalten werden, so kann es zum Kurzschluss oder elektrischen Schlag kommen!**

**2. Technische Daten:**

s. beiliegende Liste.

**3. Montage**

⚠ **Die komplette Installation darf nur durch einen Elektro-Fachmann durchgeführt werden, der mit den geltenden Richtlinien vertraut ist.**

⚠ **Achtung:** Achtung: Schalten Sie die **Anschlussleitung spannungsfrei**, bevor Sie jegliche Arbeiten vornehmen! Verwenden Sie nur Teile, die mit dem Produkt mitgeliefert oder definitiv als Zubehör beschrieben werden! Andernfalls kann das Produkt nicht ausreichend sicher sein!

**Montageort**

Das Produkt ist geeignet für den Einbau in **abgehängenen Decken**. Achten Sie darauf, dass das Produkt auf einem **stabilen, ebenen, kippfesten Untergrund** montiert wird. Beachten Sie die **Mindestabstände in der Decke!** Seitenabstand: **min. 5 cm**. Das Produkt **nicht abdecken**, insbesondere nicht mit Isoliermaterial.

Der **Lichtaustritt** des Produkts sollte mindestens soweit entfernt sein von der angestrahlten Fläche, wie der auf dem Typenschild der Leuchte angegebene Mindestabstand: **X,X m**. Besondere Vorsicht gilt bei leicht entzündlichen Gegenständen (z. B.: Vorhänge, Gardinen, etc.) oder elektrischen Leitungen.

**Vorbereiten der 12 V Versorgungsspannung**

Die gesamte Wattleistung der angeschlossenen Leuchten darf die Leistung des Transformators nicht überschreiten. Der Abstand zwischen Trafo und Leuchte muss min. 20 cm betragen. Beachten Sie die Hinweise des Trafoherstellers.

⚠ **Hohe Ströme bei 12 Volt Anlagen!** Um Brandgefahr zu vermeiden, sollten nur wärmefeste Leitungen und hitzebeständige Klemmen verwendet werden.

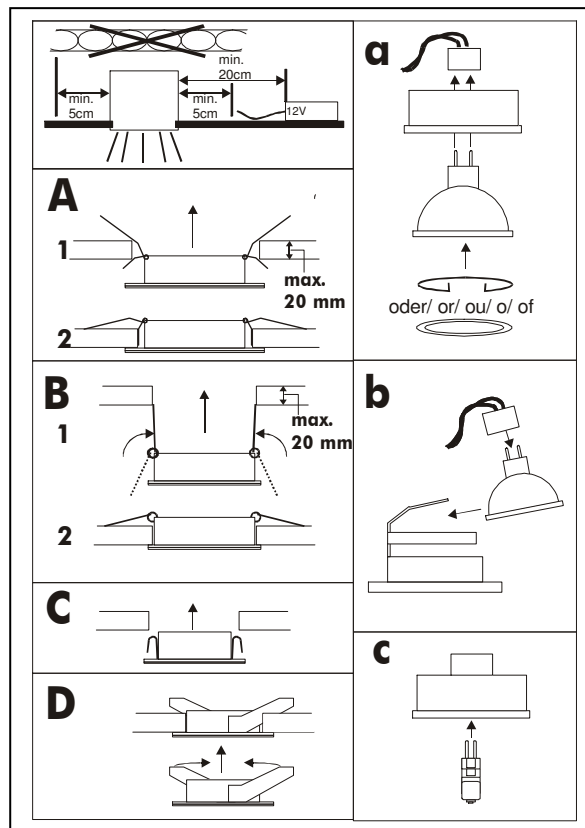
**Einzelne Montageschritte**

- Den Deckenausschnitt (**Einbaumaße s. Liste**) ausmessen und ausschneiden. Beschädigen Sie dabei nicht die Zuleitung.
- Schließen Sie Leuchte an der vorbereiteten 12V Zuleitung an. Wenn vorhanden, die Zugentlastung sichern.
- Einige Leuchten bestehen zur Vereinfachung des Einsetzens von Leuchtmitteln aus zwei Teilen (s. Liste). Die Teile werden durch Drehen oder Ziehen voneinander getrennt.
- Beachten Sie beim Einsetzen die Ausführung der Befestigung.
- **A/B:** Die beiden Montagefedern in Montagerichtung ausrichten und die Leuchte in den Deckenausschnitt einsetzen.
- **C:** Führen Sie die Leuchte in den Deckenausschnitt ein.
- **D:** Drücken Sie die Bleche zusammen und die Leuchte in den Deckenausschnitt einsetzen.
- **Einsetzen des Leuchtmittels:**

Art	Vorgehensweise
a	Fassung auf das Leuchtmittel stecken – Leuchtmittel von unten in Strahler einführen und mit dem Ring sichern
b	Leuchtmittel vor dem Einsetzen von oben in den Strahler einsetzen und mit der Fassung verbinden
c	Leuchtmittel einfach auf die Fassung stecken

▪ **Achten Sie darauf, dass das Produkt nach der Montage nicht herunterfallen kann!**

▪ Das Produkt ist nun betriebsbereit.



**4. Betrieb:**

**Informationen für den Betreiber:**

Betreiben Sie das Produkt nur, wenn es einwandfrei funktioniert. Im Fehlerfall schalten Sie das Produkt sofort aus und betreiben es erst wieder nach Überprüfung durch einen Elektro-Fachmann. Dies ist der Fall, wenn:

- sichtbare Beschädigungen auftreten.
- das Produkt nicht einwandfrei arbeitet.
- es qualmt, dampft, oder bei hörbaren Knistergeräuschen.
- eine Überhitzung zu erkennen ist.

Reparaturen des Produktes oder Arbeiten an netzspannungsführenden Teilen dürfen nur Fachkräfte des Elektrohandwerks vornehmen.

⚠ **Achtung:** Hier besteht sonst Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

**So vermeiden Sie Störungen und Brandgefahren:**

- Decken Sie das Produkt nicht ab. Beeinträchtigen Sie nicht die Luftzirkulation.
- Hängen und befestigen Sie nichts an dem Produkt, insbesondere keine Dekoration.

**Was ist zu tun, wenn ein Leuchtmittel defekt ist oder nicht funktioniert?**

- Schalten Sie erst das Produkt spannungsfrei, bevor Sie das Leuchtmittel (Lampe) austauschen.
- ⚠ **Vorsicht:** Lassen Sie nach vorangegangenem Betrieb erst das **Leuchtmittel abkühlen** – andernfalls besteht wegen der heißen Oberfläche Verletzungsgefahr.
- Ersetzen Sie nur Leuchtmittel mit den gleichen Daten wie Sockel, Spannung und Wattage - jede andere Art von Leuchtmittel kann zu Beschädigungen der Leuchte führen.

**5. Was ist sonst noch zu beachten?**

Schalten Sie erst das gesamte Produkt **spannungsfrei**, bevor Sie...

- Reinigungs- oder Pflegearbeiten ausführen.
- Arbeiten an dem Produkt oder seinen Komponenten vornehmen (nur Elektro-Fachmann).

**ENG**   **Instruction Manual for recessed LV-Downlights**

**1. Use as directed:**

This product serves exclusively lighting purposes and may:

- only be operated using a suitable transformer, output: 12V.
- if not indicated otherwise, only be used in dry condition,
  - not in damp or dirt-endangered rooms.
  - not in areas of high air humidity.

- not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- only be installed and operated after a condition inspection if the product is dirty or has been moistened through storage.
- not be modified or converted.

⚠ **If these points named above are not adhered to, a short circuit or electrical shock may occur!**

**2. Technical Data:**

see the supplied list.

**3. Installation**

⚠ **The complete installation must be done by an electrical expert, who is familiar with the valid directives.**

⚠ **Attention:** Switch off power of the mains supply or respectively of the connection lead before doing any works.

Use only parts, which are supplied with the product or are described as accessories! Otherwise the product or the installation might not be sufficiently safe!

**Installation place:**

The product is intended for installation in **suspended ceilings**.

Make sure that the product is mounted on a **stable, even and tilt-fixed background**. Note the minimum distances in the ceiling. Minimum distance to each side: **5 cm**. **Do not cover the product**, especially not with insulating materials. The **light exit** should be placed at least so far from the illuminated surface, as indicated as **minimum distance** on the type plate of the luminaire: **X,X m**. **Pay special caution** to easily inflammable objects (e.g. curtains) or electric connections.

**⚠ Indication for the installer:** In case you do not install a completely supplied system (with transformer), you are considered a "manufacturer" by the low-voltage directive. In this case you are required to ensure the conformity of the whole system and declare it by attaching the **CE-sign**.

#### Preparing the low-voltage(12 V) power supply

The transformer should be used up to 80 % of its capacity. The total watt power of the connected light fittings must not exceed the power output of the transformer. The distance between spot and transformer should be at least 20 cm. The conductor length between a electrical transformer and a lamp may not be longer than 2 metres (**Electromagnetic Emission**). Note the manufacturers information for the transformer.

**⚠ High currents with low-voltage installations!** Use only heat resistant wires and clamps to avoid danger of fire.

#### Separate Assembly Steps

- Mark and cut the opening (**see list for dimensions**). Do not damage the mains lead.
- Connect the product with the prepared low-voltage power supply. Secure the strain relief if existing.
- Some downlight consist of two parts for easy bulb exchange (see list). These parts are separated by turning or pulling.
- Note the type of fixation when placing the downlight into the recess.
- A/B:** Direct the downlight into the opening, with the retaining springs pointing upwards.
- C:** Direct the downlight into the recess until it is kept securely.
- D:** Press both metal plates when directing the downlight into the recess.

#### Inserting the bulb:

Type	Steps
a	Put socket on bulb – Insert the bulb from below into the downlight and secure it with the ring.
b	Insert bulb from above and connect it to the socket.
c	Stick bulb into the socket.

- Pay attention that the product cannot fall down after installation!**
- The product is now ready for operation.

#### 4. Operation:

##### Information for the user:

Operate the product only if it is working correctly. Switch off the product with a malfunction immediately and operate it again only after examination by an electrical specialist. This is the case, when:

- visible damages appear.
- the product does not work.
- smoke, steam or crackling sounds appear.
- an overheating is recognisable.

Repairs of the product or work on mains voltage-prominent sections may only be carried out by qualified electricians.

**⚠ Attention:** Here exists mortal danger from an electric shock!

##### How to avoid failure and fire risk:

- Do not cover the product - provide free air circulation!
- Do not hang or fasten anything on the product, especially no decoration.

**⚠** Never let children play unsupervised with electric products! Children can not always estimate dangers in dealing with electric energy correctly.

##### What is to do if a bulb is defect or does not work?

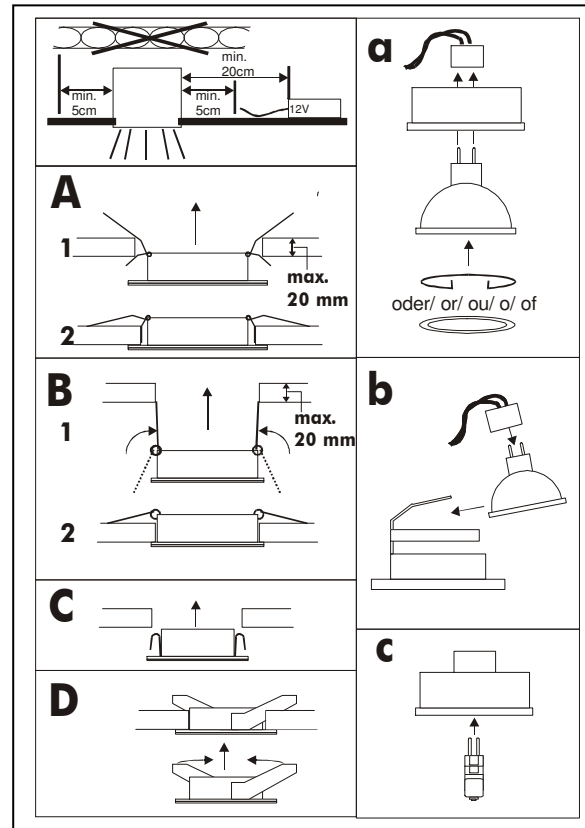
- Disconnect the product from power**, before you exchange the bulbs.
- ⚠ Caution:** Let the **bulb cool down** first before replacement – otherwise considerable risk of injury exists because of the hot surface.

- Replace the bulbs only with bulbs of the same data like socket, power and capacity. Every other sort of bulb can lead to damages of the light.
- Replacing the bulb:** see Installation.

#### 5. What else has to be considered?

**Disconnect the product from power**, before you...

- clean or maintain the product.
- do any works on the product or its components (electric expert).



03/2009 © by SLV Elektronik GmbH

Technical Details are subject to change. Duplication prohibited !

## F Mode d'emploi pour encastrés T.B.T

### 1. A utiliser comme indiqué :

Ce produit ne sert qu'à éclairer:

- être exploités seulement avec un transformateur adéquat, avec une tension de sortie: **12V**
- il peut uniquement être utilisé dans un endroit sec et surtout pas (si ne donné pas différemment):
  - ni dans un environnement poussiéreux ou humide.
  - ni dans un environnement d'air humide.
- il ne doit être soumis ni aux efforts mécaniques importants ni à un encrassement important.
- il ne doit être utilisé qu'après examen si le produit a été stocké dans un entrepôt humide ou sale.
- ne doit pas être modifié.

**⚠ Un non-respect de ces points peut causer un court-circuit ou une décharge électrique!**

### 2. Informations techniques:

voir la liste ci-jointe.

### 3. Assemblage

**⚠ L'installation complète ne doit être faite que par du personnel qualifié en électrotechnique qui connaît les directives.**

**⚠ Attention:** Mettez l'alimentation électrique ou le raccordement au secteur **hors tension** avant de travailler! Utilisez seulement des pièces qui ont été livrées avec le produit ou qui sont uniquement décrites comme accessoires ! Sinon, l'installation ainsi que le produit ne peuvent pas être garantis.

**⚠ Indication pour l'installateur:** même si vous n'installez pas l'installation complète du système (avec transformateur), vous êtes considéré comme fabricant en fonction de la directive basse tension. Dans ce cas, vous aurez à produire la preuve de **conformité**.

#### Lieu d'installation

Le produit est fait pour une installation dans **les faux-plafonds**.

Fixez le luminaire sur une surface stable pour éviter des accidents **En rapport avec le dégagement de chaleur, faites attention aux distances minimales dans le plafond. Au minimum 5 cm sur les côtés**. Ne couvrez pas le produit, **et surtout pas avec de l'isolant**. La distance entre la **sortie de lumière** et la face illuminée devrait au moins être tant que la **distance minimale** indiquée sur l'étiquette du type du luminaire: **X,X m**. Soyez prudent avec les matières inflammables (comme rideaux etc.).

#### Préparation de la tension d'alimentation de 12 V

La puissance totale en watts des lampes branchées ne doit pas dépasser la puissance du transformateur. Le transformateur doit être utilisé à 80 % minimum de sa capacité maximale. La lampe et le transformateur doivent être séparés par un espace d'au moins 20 cm. La longueur de conduites entre le transformateur électrique et la lampe ne doit pas dépasser 2 mètres. (**EMA** : émission électromagnétique). Faites attention aux remarques du fabricant des transformateurs.

**⚠ Haut circuit chez les appareils de 12 Volts!** Pour éviter le feu, il faudrait utiliser seulement des câbles et des serres-fils qui supportent la chaleur.

#### Etapas successives pour installer le luminaire

- Mesurez la découpe dans le plafond (**Les mesures d'installation : voir la liste**) et découpez-la. N'endommagez pas l'adduction.
- Raccordez la lumière à l'adduction de 12V préparée. Si existante, fixez la décharge de traction.
- Pour simplifier l'installation des ampoules, quelques lampes sont constituées de deux parties (voir la liste). On peut séparer les deux parties en les tournant ou en les retirant.
- Avant de mettre l'ampoule, faites attention au type de la fixation.

- **A/B:** Orientez les ressorts de montage dans la direction de montage et placez-les dans la découpe au plafond.
- **C:** Faites passer la lampe dans la découpe au plafond.
- **D:** Pressez les tôles ensemble et mettez la lampe dans la découpe au plafond.

▪ **Installation de l'ampoule:**

type	manière d'agir
a	Mettez la douille sur l'ampoule – faites passer par le bas l'ampoule dans le spot et fixez-la avec un anneau
b	Avant de mettre l'ampoule, faites-la passer par le dessus dans le spot et connectez-la avec la douille
c	Mettez simplement l'ampoule sur la douille

▪ **Assurez-vous que le produit ne puisse pas tomber après le montage!**

- Maintenant, on peut utiliser le produit.

#### 4. Opération

##### Informations pour l'exploitant

Utilisez le luminaire uniquement dans le cas où il fonctionne correctement. Dans le cas contraire, éteignez tout de suite le luminaire et ne l'utilisez qu'après avoir fait appel à un professionnel. C'est à dire, dans les cas où :

- des dommages sont visibles
- le produit ne fonctionne pas
- le produit dégage des fumées épaisses,
- le produit surchauffe (la surchauffe est reconnaissable à son bruit de grésillement)

Toute autre réparation sur l'installation ou sur son alimentation ne doit être effectuée que par un professionnel.

**⚠ Attention:** Rappelons qu'un choc électrique peut être mortel!

##### Comment éviter les problèmes et les risques d'incendies:

- Ne couvrez pas le produit. N'empêchez pas l'air de circuler.
- N'accrochez ni ne fixez rien au produit, surtout pas de décoration.

**⚠** Ne laissez pas les enfants jouer avec des produits électriques sans surveillance! Ils ne sont pas toujours capables d'estimer les dangers causés par l'électricité.

##### Quoi faire quand une lampe est défectueuse ou ne fonctionne plus ?

- D'abord **éteignez le luminaire**, puis changez l'ampoule.
- **⚠ Attention :** Faites d'abord **refroidir la lampe** – sinon - il y a des risques de brûlures au contact de la surface brûlante.
- Ne remplacez que par des ampoules ayant les mêmes caractéristiques techniques (culot, tension électrique, puissance) car toute autre sorte d'ampoule pourrait endommager le luminaire.
- **Changement d'ampoule:** voir Installation.

#### 5. D'autres points à respecter:

**Eteignez le luminaire** avant d'effectuer des travaux de nettoyage ou d'entretien, ou bien, d'autres travaux sur le luminaire ou sur les composants (à faire réaliser par un professionnel).

03/2009 © by SLV Elektronik GmbH

Les détails techniques sont sujet à des changements. Reproduction interdite!

## E Instrucciones de montaje para apliques 12V

### 1. Empleo Según Normativas

Este producto sirve únicamente para fines de iluminación y sólo puede:

- puede utilizarse solamente con un transformador apropiado, tensión de salida: **12V**.
- utilizarse en ambientes secos y sin riesgos de suciedad (salvo que se indique algo distinto):
  - no utilizarse en un ámbito con elevada humedad del aire.
- No debe exponerse a exigencias mecánicas excesivas o fuertes suciedades;
- Después de un almacenamiento húmedo o contaminante, no utilizar sin previa verificación
- No debe ser cambiado o modificado.

**⚠** En caso de no respetarse los puntos previamente señalados, podrá producirse un cortocircuito o una descarga eléctrica.

### 2. Datos técnicos:

Véase relación adjuntada.

### 3. Montaje

**⚠ La instalación completa puede llevarse a cabo sólo por un electricista especializado que está bien enterado de las directivas vigentes.**

**⚠ Atención:** Desconecte la línea de alimentación antes de realizar cualquier trabajo.

Utilice exclusivamente piezas que fueran suministradas con el producto o que son descritas definitivamente como accesorios. De lo contrario, el producto puede no ser lo suficientemente seguro.

**⚠ Advertencia para el electricista:** Si no instala un sistema suministrado de forma completa (es decir con el transformador), actuará como el „fabricante“ en el sentido de las directivas de baja tensión. En este caso incumbe a Ud. establecer la conformidad del sistema completo y declararla mediante la aplicación de la **marca CE**.

##### Lugar de montaje

El producto es apropiado para ser **empotrado en techos suspendidos**. Preste atención a que el producto sea montado sobre una **base firme, plana y estable**. ¡Tenga en cuenta las **distancias mínimas en el techo!** Distancia lateral: **al menos 5 cm. No tape el producto**, en especial no con material aislante. La **salida de luz** debería estar a una distancia de la superficie iluminada igual a la **distancia mínima: X, X m** indicada en la placa de características de la luminaria. **Precaución especial:** se aplica para objetos fácilmente inflamables (p.ej. telones, cortinas, etc.).

##### Preparación de la tensión de alimentación de 12 V

El transformador tendría que ser cargado hasta una capacidad al menos del 80 %. La potencia total de las lámparas conectadas no debe sobrepasar la capacidad del transformador. La distancia entre el transformador y la lámpara tendría que importar por lo menos 20 cm. La longitud del conductor entre el transformador electrónico y la lámpara no debe sobrepasar 2 metros (**EEM : Emisión Electro-Magnética**). ¡Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del transformador!

**⚠ ¡Altas corrientes eléctricas en instalaciones de 12 voltios!** Para evitar el peligro de incendio deban utilizarse solamente conductores termorresistentes y bornes termoestables.

##### Pasos de montaje

- Tomar la medida y recortar el hueco en el techo (**Medidas de montaje, véase relación**). No deteriore en ello el cable de alimentación.
- Conecte la lámpara a la línea de alimentación de 12 V preparada. Al estar a disposición, asegurar la descarga de tracción.

- Para facilitar el cambio de las lámparas, algunas de las luminarias están compuestas de dos partes (véase la relación). Las partes se separan al girar o tirarlas.
- Antes de llevar a cabo la inserción preste atención al tipo de sujeción.
- **A/B:** Inserte la lámpara en el orificio dispuesto en el techo, para ello ajustar los dos muelles de montaje hacia la dirección de montaje e introducir en la abertura del techo.

▪ **C:** Introduzca la luminaria en el orificio del techo.

▪ **D:** Apriete las chapas para poder insertar la luminaria en el orificio del techo.

Colocación de la luminaria:

Tipo	Modo de proceder
a	Poner el portalámparas sobre la bombilla – introducir la bombilla desde abajo en el proyector y asegurar con el anillo.
b	Colocar la bombilla desde arriba en el proyector antes de insertarla y establecer la conexión con el portalámparas.
c	Introducir la bombilla sencillamente en el portalámparas.

▪ Preste atención a la fijación segura de la luminaria.

▪ El producto está listo para su funcionamiento.

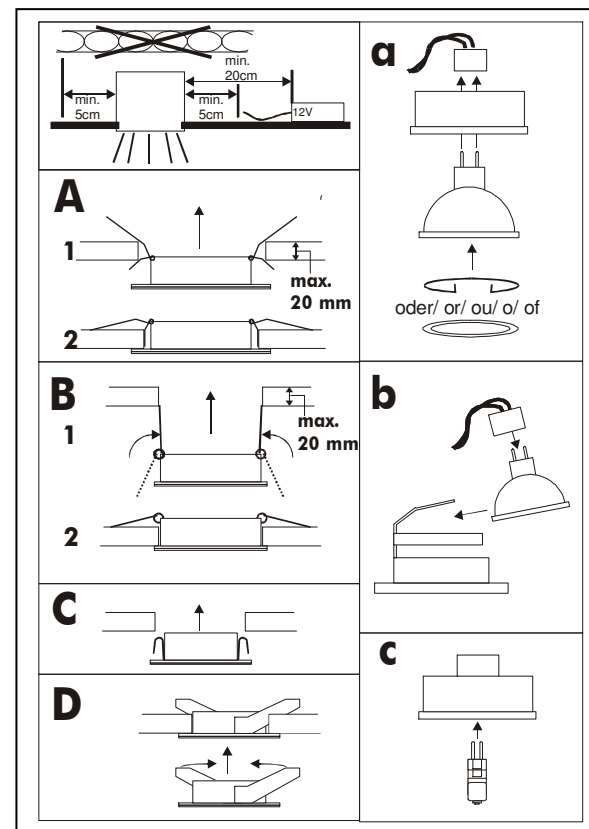
#### 4. Funcionamiento:

##### Información para el usuario:

Utilice el producto únicamente si funciona de forma perfecta. En caso de fallo, desconecte inmediatamente el aparato y hágalo revisar por un electricista. Por ejemplo:

- aparecen daños visibles;
- el producto no funciona perfectamente;
- desprende humo o se sobrecalienta.

Todas las reparaciones deben ser realizadas por electricistas.



⚠ **Atención:** De lo contrario, aquí puede haber peligro de muerte por descarga eléctrica.

#### Consejos para evitar averías e incendios:

- No cubra el producto, no obstruya la circulación de aire.
- No cuelgue ni fije nada en el producto, especialmente ningún tipo de decoración.

⚠ No permita que los niños jueguen sin vigilancia con los productos eléctricos. Los niños no son conscientes del peligro de la energía eléctrica.

#### ¿Qué debo hacer si una luminaria está defectuosa o no funciona?

- En primer lugar, **desconecte** el producto antes de cambiar la luminaria (lámpara).
- ⚠ **Atención:** Si la lámpara esta en funcionamiento, déjela enfriar. De lo contrario, existe peligro de quemadura.
- Reemplace únicamente las lámparas que posean las mismas características técnicas como tensión y potencia en vatios. Otro tipo de lámpara puede provocar daños en la luminaria.
- **Cambio de la luminaria:** Ver Montaje.

#### 5. ¿Qué otra cosa debe tenerse en cuenta?

**Desconecte** en primer lugar el producto antes de ...

- llevar a cabo tareas de limpieza y cuidado;
- realizar trabajos en el producto o en sus componentes (sólo electricistas).

03/2009 © by SLV Elektronik GmbH

Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. | Reproducción prohibida!

## NL Gebruiksaanwijzing voor LV-inbouwringen

### 1. Gebruik aangepast aan de doeleinden:

Dit product dient alleen voor verlichting en mag slechts in de volgende situaties gebruikt worden:

- Alleen met de gepaste transformator, met uitgangsspanning: **12V**.
- Zover niet anders aangegeven, alleen in droge omstandigheden, dus niet:
  - in vochtige ruimten of plaatsen waar het vuil kan worden.
  - op plaats met een hoge luchtvochtigheid.
- Mag niet aan zware mechanische belasting of sterke vervuiling worden blootgesteld.
- Mag, na weigering in een vochtige of vervuilende opslagplaats, pas gebruikt worden nadat het grondig werd nagekeken
- Het product mag niet veranderd of gewijzigd worden.

⚠ Wanneer de hiervoor genoemde punten niet in acht worden genomen, kan er een kortsluiting of een elektrische schok optreden!

### 2. Technische Gegevens: zie bijgaande lijst.

### 3. Montage

⚠ De volledige installatie mag alleen door een erkend electricien gebeuren, die op de hoogte is van de geldende richtlijnen.

⚠ **Opgepast:** Schakel de spanning op de aansluitleiding uit alvorens gelijk welk werk uit te voeren!

Gebruik slechts onderdelen die met het product geleverd werden of die definitief als accessoire voor dit product beschreven werden. Zoniet is het product niet voldoende veilig voor gebruik!

#### Montageplaats

Het product is geschikt voor montage aan de **muur of het plafond**.

Let erop dat het product op een **stabiele, effen ondergrond (die niet kan omvallen)** gemonteerd wordt.

Let op de **minimale afstand in het plafond!** Zijdelingse afstand **min. 5 cm**. Het **product niet afdekken**, vooral niet met isolatiemateriaal.

De **Lichtbundel** moet minstens zover van het oppervlak dat bestraald wordt verwijderd zijn als de minimale afstand die wordt aangegeven **.0.X m**. **Extra voorzichtig zijn** met licht ontvlambare dingen (bijvoorbeeld gordijnen, draperieën, etc...).

Vorbereiden van de 12 V Toevoerspanning

De transformator moet minstens voor 80 % benut worden. Het totale vermogen van de aangesloten lampen mag het vermogen van de transformator niet overschrijden. De afstand tussen Trafo en Lamp moet minstens 20cm bedragen. De lengte van de leiding tussen de elektronische transformator en lamp mag niet meer bedragen dan 2 meter (**EMA: Elektro - Magnetische - Aussendung**). Let op de aanwijzingen van de fabrikant van de transformator!.

⚠ **Hoge stromen bij installaties van 12 Volt!** Om brandgevaar te voorkomen, mogen slechts warmtevlaste en hittebestendige klemmen gebruikt worden.

#### Afzonderlijke stappen in de montage

- De plafdafmetingen (**Inbouwafmetingen zie lijst**) opmeten en uitsneden. Let erop dat u de toevoerleiding daarbij niet beschadigt.
- Sluit de lampen aan op de voorbereide 12V toevoerleiding. Als er een trekontlasting is, dient u deze te beveiligen.
- Enkele lampen bestaan uit twee delen om het inzetten van de buizen te vereenvoudigen (zie lijst). De delen worden door draaien of trekken van elkaar gescheiden.
- Let u bij het inzetten op de uitvoering van de beveiliging.
- **A/B:** Richt u de twee montagepluimen in richting van de montage uit en zet u ze in het plafondfragment.
- **C:** eidt u de lamp in het plafondfragment.
- **D:** Drukt u de blikken samen en zet u de lamp in het plafondfragment.

#### Inzetten van de verlichting:

Art	Handelwijze
a	Fitting op de buis steken – Lamp van beneden in de straler leiden en met de ring beveiligen
b	Buis vóór het inzetten van boven in de straler inzetten en met de fitting verbinden
c	Lamp gewoon op de fitting steken

- Let op een veilige bevestiging van de lamp!
- Het product is nu klaar voor gebruik.

### 4. Gebruik:

#### Informatie over het product:

Het product slechts gebruiken wanneer het probleemloos functioneert. Wanneer er een probleem optreedt, het product onmiddellijk uitschakelen en het pas weer gebruiken nadat het grondig gecontroleerd werd door een erkend electricien Dat moet gebeuren wanneer:

- er zichtbare beschadigingen zijn.
- het product niet naar behoren functioneert.
- het rookt, walmt of wanneer er duidelijk knisperende geluiden worden waargenomen.
- wanneer het product oververhit is.

Reparatie van het product of werken aan de onderdelen die met de netspanning in verbinding staan, zijn voorbehouden voor de vakman.

⚠ **Opgelet:** Er kan levensgevaar tengevolge van een elektrische schok optreden.

#### Zo vermijdt u storingen en brandgevaar:

- Het product niet afdekken. De luchtcirculatie niet beperken.
- Niets aan het product hangen of bevestigen, zeker geen versieringen.

⚠ Laat kinderen niet zonder supervisie met elektrische producten spelen! Kinderen kunnen het gevaar van de omgang met elektrische producten niet altijd correct inschatten.

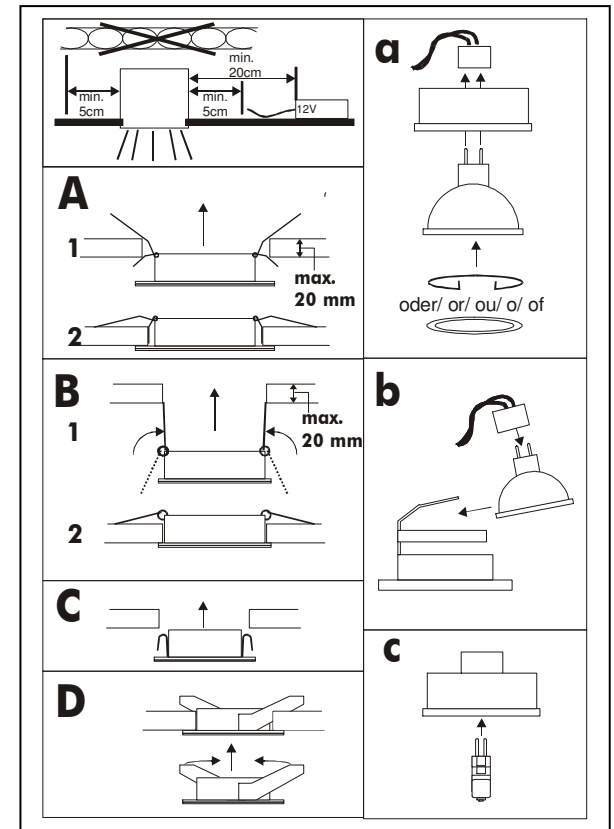
#### Wat moet er gebeuren wanneer de lamp stuk is of wanneer ze niet functioneert?

- Eerst het product uit het **stopcontact halen**, alvorens u de verlichting (de lamp) verwisselt.
- ⚠ **Opgepast:** Laat het product eerst afkoelen na gebruik, anders bestaat er gevaar voor verwondingen door het hete oppervlak.
- De lamp slechts door een andere met dezelfde technische kenmerken, zoals sokkel, netspanning, en wattage vervangen. Elke andere vervanging kan tot beschadiging leiden.
- **Verwisselen van lampen:** zie montage.

### 5. Waar moet u nog op letten?

Het product uit het **stopcontact halen**, alvorens u...

- reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Arbeid verricht aan het product of onderdelen vervangt (alleen erkend electricien).





03/2009 © by SLV Elektronik GmbH  
Behoudens technische wijzigingen.

Dupliceren verboden !



## Technische Daten/ Technical Data/ Informations techniques/ Datos técnicos/ Technische Gegevens

Betriebsspannung/ Operating voltage/ Tensión de servicio/ Tension d'alimentation/ Netspanning : **12V~**  
 Schutzklasse/ Safety class/ Classe de protection/ Clase de protección/ Beschermingsklasse : **III**

Artikelnummer Article number Numéro d'article No. del artículo Artikelnummer	Bezeichnung Name Nom Nombre Naam	Leuchtmittel Bulb Ampoule Bombilla Lampe	 	IP	$D_{X,X}$ m (m)	Einbaumaße Recess dimensions Mesures d'installation Medidas de instalación Afmetingen voor inbouw (mm)	Einbau Installation Installation Instalación Inbouw	zweiteilig two-part bipartite de dos piezas twee-delig	Gewicht Weight Poids Peso Gewicht (kg)
111001/7/8	FGL Out	QR51(MR16), G5,3, 12V, max. 35W – no cool beam	b	A	65	Ø : 70 mm	B	+	0,21
111051/2/3/7/9	MR11 SP Downlight	QR35(MR11), G4, 12V, max. 20W	a	A		Ø : 57 mm	B		0,15
111121/2/7/8	FGL Out Square	QR51(MR16), G5,3, 12V, max. 35W – no cool beam	a	A	65	Ø : 70 mm	B	+	0,23
111171/2/3/9	Pika	QR51(MR16), G5,3, 12V, max. 50W – no cool beam	a	A		Ø : 75 mm	A		0,05
111181/2/3/9	Pika	QR51(MR16), G5,3, 12V, max. 50W – no cool beam	a	A		Ø : 60 mm	A		0,05
111441/2/7/9	Tria II	QR51(MR16), G5,3, 12V, max. 35W	b	A		Ø : 80 mm	B	+	0,19
111532	Bagus	QR51(MR16), G5,3, 12V, max. 35W	b	A	65	Ø : 82 mm	D	+	0,30
112041/2/3/8	Eyeball MR16	QR51(MR16), G5,3, 12V, max. 50W	a	A	-	Ø : 92 mm	A		0,15
112061/2/3/7/8/9	Austratum	QR51(MR16), G5,3, 12V, max. 50W – no cool beam	b	A	-	Ø : 90 mm	B		0,23
112090/1/2/3/7/8/9	MR16 SP Downlight	QR51(MR16), G5,3, 12V, max. 50W – no cool beam	a	A	-	Ø : 76 mm	B		0,20
112151/2/3/7/8/9	Gimble Round	QR51(MR16), G5,3, 12V, max. 50W – no cool beam	a	A	-	Ø : 95 mm	A		0,36
112830/1/2/3/4/7/8/9	New Turno MR16	QR51(MR16), G5,3, 12V, max. 35W – no cool beam	a	B	-	Ø : 75 mm	A		0,10
113201/2/3/7/8/9	Square	QR51(MR16), G5,3, 12V, max. 50W – no cool beam	a	A	-	Ø : 75 mm	B		0,20
113311/78/9	Luzo II	QR51(MR16), G5,3, 12V, max. 50W – no cool beam	b	B	-	Ø : 102 mm	B		0,22
118011/2/3/21/22/23	Lightpoint	QT9, G4, 12V, max. 10W	c	A	-	Ø : 26 mm	B		0,05
134234	GRID	QT12, G6,35, 12V, max. 50W	c	A	-	Ø : 58 mm	B		0,20

**IP 65:** Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen  
 Protection against dust(dust-tight) - Protection against jetted water from all directions  
 Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions  
 Protección contra la penetración de polvo - Protección contra chorros de agua procedentes de todas las direcciones.  
 Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen straalwater uit alle richtingen.

03/2009 © by SLV Elektronik GmbH

Technische Änderungen vorbehalten. Vervielfältigung verboten ! • Technical Details are subject to change. Duplication prohibited! • Les détails techniques sont sujet à des changements. Reproduction interdite! •  
 Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. ¡Reproducción prohibida! • Behoudens technische wijzingen. Dupliceren verboden !